



现代外语教学论

A SURVEY OF MODERN
SECOND LANGUAGE
LEARNING & TEACHING

王立非 著

上海教育出版社

现代外语教学论

**A SURVEY OF MODERN
SECOND LANGUAGE
LEARNING & TEACHING**

王立非 著



上海教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

现代外语教学论 / 王立非著. —上海:上海教育出版社, 2000. 10(2001. 8 重印)
ISBN 7-5320-6962-1

I. 现... II. 王... III. 外语教学-教学研究
IV. H09

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 42472 号

**A SURVEY OF
MODERN SECOND LANGUAGE LEARNING &
TEACHING**

现代外语教学论

王立非 著

上海世纪出版集团 出版发行
上海教育出版社

(上海永福路 123 号 邮政编码: 200031)

各地新华书店经销 江苏启东印刷厂印刷

开本 890×1240 1/32 印张 14.25 插页 4 字数 400,000

2000 年 11 月第 1 版 2001 年 8 月第 2 次印刷

印数 3,100—6,150 本

ISBN 7-5320-6962-1/G · 7118 定价: (软精) 25.50 元

前 言

外语教学研究属狭义应用语言学范畴,是应用语言学中发展最为成熟的分支学科,研究涉及外语教学的指导思想、教学内容、教学对象、教学过程、教学方法等各个方面,具有综合性、交叉性、广泛性和实践性强等特点,同时它又是具有相对独立性的一门学科。进入 90 年代,随着语言学、社会学、心理学、教育学和计算机学的不断发展,外语教学理论与实践研究迅速发展,外语教学内容与手段发生深刻变革,外语教学领域的研究成果层出不穷。

本书以现代语言学理论为指导,以母语和第二语言习得理论为基础,结合心理语言学、社会语言学、教育学、应用语言学、对比语言学、第二语言习得学、语言测试学以及计算机辅助语言教学等相关领域的理论和应用研究成果,构建外语教学研究的总体框架,系统地论述了现代外语教学的基本理论、方法及其应用,并结合我国的外语教学现实,指出今后的发展方向。

全书共分 4 个部分,14 章。第 1 章为引论部分,简要阐述现代外语教学的本质、产生和发展及外语教学理论的地位与作用;第 2-4 章为理论部分,探讨教学的本质及相互关系、普遍教学理论、行为主义与认知主义的母语习得理论以及第二语言教学的代表性理论,对比了母语习得与外语学习的差异,并尝试将理论成果运用于我国的外语教学;第 5-8 章为第三部分,分别从认知、情感、生理和跨文化的角度研究了影响外语教学的诸种干扰因素和解决对策;第 9-14 章为方法部分,探讨了现代外语教学理论与实践的方法论,包括研究方法、对比分析、错误分析、语言测试、教学法流派和计算机辅助外语教学等方法与应用。为了便于读者理解书中的内容和今后深入研究,本书在每一章之后附有思

考题和有关阅读参考书目。

本书在撰写过程中参考了大量国内外资料和研究成果,由于篇幅有限,书中部分资料未能详细注明出处,谨在此向作者表示感谢。作者心目中的读者是英语专业和教育学专业的本科生与研究生,以及广大外语教师、外语教学研究者和对外语教学感兴趣的其他读者。

在此,我要首先感谢的是,总参保留专家郭鸿教授为全书作序,研究生林青和杨丽两位同志提供了部分有关资料,并做了大量校对工作。上海教育出版社和学院领导对该书的出版给予了大力支持,出版社的张文杰总编、外文编辑吴耀南老师、程林老师以及部分教师和研究生对书稿提出了有益的修改意见,在此都一并表示衷心感谢。这里特别值得一提的是我的两位老师——戚雨村教授和乐眉云教授,他们是我走上语言学研究道路的启蒙老师,仅以此书表达感激之情。

由于作者水平有限,书中的错误和不妥之处恳请广大读者和同行批评指正。

王立非

2000.6.

序

外语教学是一门独立的学科,研究活动在本体论、实践论和方法论三个层次上进行,目标是建立科学的理论体系和有效方法运用于教学实践。本体研究层次探讨语言与语言教学的本质等抽象的哲学问题;实践研究层次研究与教学活动密切相关的各个具体环节和方面,如:大纲与教材、课堂教学、师资培训和测试评估等;方法论层次探讨外语教学的科研与实践的方法。

近年来,外语教学呈现新趋势,在本体研究层次,研究对象从教学客体转向教学主体,学习者主体的认知、情感、生理和跨文化等方面的差异得到充分的重视和研究;其次,关于语言学习的心理过程研究已深入到认知系统层面,试图探求认知体系在外语教学中如何转化为语言能力;第三,单一学科支持已发展为多学科理论支持与交叉。在实践研究层次,从侧重语言形式教学转向侧重语言功能与使用教学,从而引起教学实践各个环节的相应变化。在方法研究层次,科研与教法研究出现革命性变革,科研方法从传统型转变为定量与定性方法相结合,教学方法呈现多种方法并存和并用的互补局面,教学手段从劳动密集型向高科技密集型过渡。

外语教学的新特点需要我们去研究和探索,以适应我国改革开放以来外语教育事业蓬勃发展的形势和任务。王立非同志就是这样一位勤奋的探索者,《现代外语教学论》一书的问世可谓是他数年理论研究和教学实践相结合的结果。这部著作的理论体系不仅完整而且有深度,同时又不抽象,有极强的可操作性,反映了外语教学研究领域的最新研究成果,是奉献给广大外语师生和外语教学研究的一本极有价值的参考书。

我乐见此书写成,谨志数语,作为推荐。

郭 鸿

2000年6月 于南京

List of Abbreviations in the Book

(缩略词表)

1. AFH——Affective Filter Hypothesis(情感过滤假设)
2. AL——Applied Linguistics(应用语言学)
3. ALM——Audiolingual Method(听说教学法)
4. A-O Method——Aural-Oral Method(听说法)
5. ARPANET——Advanced Research Project Agency Network(高级研究计划署网络)
6. AT & T——American Telegraph & Telephone Company(美国电报电话公司)
7. ATM——Automatic Telling Machine(自动取款机)
8. BICS——Basic Interpersonal Communicative Skill(基本人际交际技能)
9. CA——Contrastive Analysis(对比分析)
10. CAI——Computer-Assisted Instruction(计算机辅助教学)
11. CAL——Center for Applied Linguistics(应用语言学中心)
12. CALL——Computer-Assisted Language Learning(计算机辅助外语学习)
13. CALP——Cognitive Academic Language Proficiency(认知学术语言水平)
14. CALT——Computer-Assisted Language Testing(计算机辅助语言测试)
15. CAT——Computer-Adaptive Testing(计算机适应性测试)
16. CLL——Community Language Learning(社团语言学习法)
17. CLT——Communicative Language Teaching(交际语言教学法)
18. CT——Central Tendency(集中量)
19. DARPA——Defense Advanced Research Projects Agency(国防部高级研究计划署)
20. EA——Error Analysis(错误分析)

缩略词表

21. EFL——English as a Foreign Language(英语作为外语)
22. ELT——English Language Teaching(英语教学)
23. FLT——Foreign Language Teaching(外语教学)
24. FNC——Federal Networking Council(联邦网络委员会)
25. FSI——Foreign Service Institute(美国外交学院)
26. AILA——L' Association Internationale de Linguistique Appliquée(国际应用语言学会)
27. IL——Interlanguage(中介语)
28. L1——First language(母语)
29. L2——Second language(第二语言、外语)
30. LAB——Language Aptitude Battery(语言潜能考试)
31. LAD——Language Acquisition Device(语言习得机制)
32. LAN——Local Area Network(局域网)
33. LMC——Language Making Capacity(语言创造能力)
34. MCI——Media Control Interface(媒体控制接口)
35. MLAT——Modern Language Aptitude Test(现代语言潜能测试)
36. MOO——Mud Object-oriented(面向对象的多地牢游戏)
37. MSN——Microsoft Network(微软网络)
38. MUD——Multi-User Dungeon(多地牢游戏)
39. NP——Noun Phrase(名词词组)
40. PC——Personal Computer(个人电脑)
41. PLATO——Programmed Logic for Automated Teaching Operations(自动教学操作逻辑程序系统)
42. PR——Percentile Rank(百分位)
43. SD——Standard Deviation(标准差)
44. S-R——Stimulus-Response(刺激与反应)
45. TESL——Teaching English As a Second Language(把英语作为第二语言的教学)
46. TESOL——Teachers of English to Speakers of Other Languages(美国英语教师学会)
47. TG——Transformational Grammar(转换语法)

- 48. TL——Target Language(目标语)
- 49. TPR——Total Physical Response(全身反应教学法)
- 50. TOEFL——Test of English as a Foreign Language(托福考试)
- 51. UG——Universal Grammar(普遍语法)
- 52. UK——United Kingdom(英国)
- 53. UNIVAC——Universal Automatic Computer(通用自动计算机)
- 54. VP——Verb Phrase(动词词组)
- 55. WWW——World Wide Web(环球网)

List of Tables and Figures in the Book

(图表一览表)

CHAPTER ONE

1. Fig.1.1 Defining Applied Linguistics in Broad Sense
2. Fig.1.2 Defining Applied Linguistics in Narrow Sense
3. Fig.1.3 Defining Applied Linguistics in Moderate Sense
4. Fig.1.4 Status of Foreign Language Teaching Theory

CHAPTER TWO

5. Fig.2.1 Traditional and Communicative Language Teaching
6. Tab.2.2 Major Modern Basic Learning Theories
7. Fig.2.3 Skinner's Operant Conditioning

CHAPTER THREE

8. Tab.3.1 Contrasting Child Language Input and Output
9. Tab.3.2 Child Language Development

CHAPTER FOUR

10. Tab.4.1 Distinctions between L1 and L2
11. Tab.4.2 Contrasting Acquisition and Learning
12. Tab.4.3 A List of SLA Theories
13. Fig.4.4 Acquisition & Learning in L2 Production
14. Fig.4.5 Average Order of Acquiring Grammatical Morphemes for ESL
15. Fig.4.6 Affective Filter Hypothesis
16. Fig.4.7 Creative Construction Model

CHAPTER FIVE

17. Tab.5.1 Classification of Learning Strategy

- 18. Tab.5.2 Contrasting Field Dependence/Independence
- 19. Tab.5.3 Left and Right Brain Dominance
- 20. Tab.5.4 Sample Questionnaire for Cognitive Style Investigation

CHAPTER SIX

- 21. Tab.6.1 Maslow's Hierarchy of Basic Human Needs
- 22. Tab.6.2 Classifying Motivations from Different Perspectives

CHAPTER SEVEN

- 23. Tab.7.1 Probing into the Differences between Child and Adult Language Learners

CHAPTER EIGHT

- 24. Fig.8.1 Model of Cross-cultural Adaptation

CHAPTER NINE

- 25. Tab.9.1 Contrasting Surface and Deep Structures between Chinese and English
- 26. Tab.9.2 Describing English Possessive Personal Pronouns
- 27. Tab.9.3 Comparing and Contrasting English and Chinese Possessive Personal Pronouns
- 28. Tab.9.4 Grading Difficulties of English and Chinese Grammar

CHAPTER TEN

- 29. Fig.10.1 Procedures of Error Analysis
- 30. Tab.10.2 Typical English Intralingual Errors in the Use of Articles
- 31. Tab.10.3 Tarone's Classification of Communication Strategy
- 32. Tab.10.4 Faerch & Kasper's Classification of Communication Strategy

CHAPTER ELEVEN

- 33. Tab.11.1 A Checklist of Levels and Standards For FSI Oral Test
- 34. Fig.11.2 Formula for Meanscore Calculation
- 35. Tab.11.3 Mean Score of Chinese Universities Participating TEM 8 between 1994 and 1998
- 36. Fig.11.4 Measure of Median in Ordinal Scale
- 37. Fig.11.5 Measure of Median in Rank Scale

38. Fig. 11.6 Measure of Mode in a Test
39. Tab. 11.7 A Sample of Standard Deviation Calculation
40. Tab. 11.8 A Sample of Range Calculation
41. Fig. 11.9 Normal Distribution Curve
42. Fig. 11.10 Statistical Report of Skewness Distribution of TEM 8 Scores of the UIS
43. Tab. 11.11 Item Analysis Sheet

CHAPTER TWELVE

44. Tab. 12.1 Contrasting Qualitative and Quantitative Research Methods
45. Tab. 12.2 A Survey of Qualitative & Quantitative Research Methods in Chinese FLT Journals
46. Tab. 12.3 A Survey of Research Methodology in Chinese FLT Journals

CHAPTER THIRTEEN

47. Tab. 13.1 Comparing Client-Counselor Relationships in Psychological Counseling & CLL
48. Fig. 13.2 Comparison of the Information-Transmission Model and the Social-Process Model

CHAPTER FOURTEEN

49. Fig. 14.1 General Procedure of Drill and Practice
50. Tab. 14.2 Hosts on the Internet
51. Fig. 14.3 MS Outlook Express
52. Tab. 14.4 Common Codes and Symbols Used by Internetters
53. Fig. 14.5 A Sample of Discussion List on the Internet
54. Fig. 14.6 E-mail for Subscribing TESL-L
55. Fig. 14.7 Message in K12 Chat Teacher Newsgroups
56. Fig. 14.8 SchMooze University
57. Fig. 14.9 MS Chat Room
58. Fig. 14.10 MS Net Meeting
59. Fig. 14.11 Excite Home Page

图表一览表

- 60. Fig. 14.12 Excite Search Results
- 61. Fig. 14.13 The WWW Virtual Library
- 62. Fig. 14.14 AMDOCS



作者简介

王立非, 1962年生于南京, 1983年毕业于解放军国际关系学院。英语副教授, 现为南京大学应用语言学博士生, 解放军国际关系学院二系英语教研室主任, 研究生导师, 南京翻译家协会会员, 中国语用学会会员, 曾赴联合国工作。主要研究方向为应用语言学、第二语言习得学、外语教学, 开设《应用语言学》、《语言学研究方法论》等研究生课程。曾在《外国语》、《外语研究》、《外语教学与研究》、《外语与外语教学》等核心期刊上发表论文多篇, 编著出版过《专业英语八级考试阅读与改错分册》、《专业英语八级考试综合练习分册》、《军事外交报刊选读教程》、《最新出国留学指南》等。

内 容 简 介

《现代外语教学论》以现代语言学理论为基础,内容涉及心理语言学、社会语言学、应用语言学、对比语言学、第二语言习得学、语言测试学以及计算机辅助语言教学等相关领域的研究成果,结合我国的外语教学实际,系统地阐述了现代外语教学的基本理论、方法及其应用。全书分为4个部分,共14个章节,约30万字。第一部分为引论篇,介绍了现代外语教学的本质、产生和发展及外语教学理论的地位与作用;第二部分为理论篇,第2-4章探讨了教学的本质及相互关系、普遍学习理论、行为主义与认知主义的母语习得理论以及现代第二语言学习的代表性理论,对比了母语习得与外语学习的差异,并将这些理论运用于我国的外语教学;第三部分为因素篇,第5-8章分别从认知、情感、生理和跨文化的角度研究了影响外语教学的的诸种干扰因素和解决办法;第四部分为方法篇,第9-13章分别探讨了现代外语教学研究的方法论,对比分析、错误分析、语言测试等具体外语教学手段与方法及其应用,以及各种外语教学法。第14章介绍了计算机辅助外语教学与互联网在外语教学中的应用。

目 录

缩略词表
图表一览表

第一部分 引 论 篇

第一章 现代外语教学引论

- 1.1 现代外语教学——应用语言学的一个重要分支学科 3
- 1.2 现代外语教学的本质 7
- 1.3 现代外语教学简史 9
- 1.4 现代外语教学理论的地位 11

第二部分 理 论 篇

第二章 现代基本教学理论

- 2.1 语言的定义 19
- 2.2 教与学的本质 25
- 2.3 教与学的关系 27
- 2.4 人类学习的本质 28
- 2.5 学习理论的哲学基础 33
- 2.6 现代主要基本学习理论 34

第三章 现代母语习得理论

- 3.1 母语习得的关键问题 47
- 3.2 现代主要母语习得理论 54
 - 3.2.1 现代母语习得研究简史 55
 - 3.2.2 行为主义母语习得理论 56